

26 de junio de 2020

Estimadas familias:

Al finalizar este año escolar sin precedentes, quiero agradecerles a ustedes y a sus hijos por su paciencia, resiliencia y perseverancia en la adaptación al cierre de los edificios escolares y al aprendizaje a distancia. Nadie jamás imaginó hacerle frente a una pandemia tan perturbadora y dañina. Reconozco que les impuso dificultades y trajo nuevas complicaciones en la educación de nuestros estudiantes, especialmente los que están desarrollando su dominio del inglés.

Por mi parte, comencé kínder sin hablar ni una palabra de inglés, así que sé personalmente los tipos de desafíos que ustedes y sus hijos enfrentan incluso en circunstancias normales. Es por eso que todos nosotros en el Departamento de Educación (DOE) apoyamos su idioma materno, su cultura y sus tradiciones; todo lo que hace que ustedes y sus hijos sean quienes son. Estamos dedicados a hacer que la experiencia educativa de sus hijos sea segura, acogedora y de apoyo. Esto se aplica en nuestros edificios escolares y en la enseñanza a distancia de sus hijos.

Durante el verano y en camino hacia el otoño, mantendremos el compromiso de brindar a nuestros educadores el conocimiento y las herramientas necesarias para que los estudiantes reciban el refuerzo lingüístico que necesitan para aprender el material correspondiente de su grado. Les recomiendo que se pongan en contacto con sus maestros si aún no han identificado qué programas, recursos y estrategias pueden utilizar durante el verano para apoyar el desarrollo del lenguaje de sus hijos. Apoyar el proceso de aprendizaje de sus hijos durante el verano es una gran prioridad para todos nosotros.

Al mismo tiempo, recuerden también practicar su idioma en el hogar con sus hijos. Leer, escribir y hacer preguntas en su propio idioma los ayudará a alcanzar logros académicos en ambos idiomas.

Tenemos la mirada puesta en el otoño y estamos tomando decisiones clave en cuanto a la reapertura de los edificios escolares de la manera más segura posible. Si todavía no lo han hecho, les pido que nos ayuden en este proceso completando nuestra encuesta sobre el regreso a la escuela en [schools.nyc.gov/returntoschool2020](https://schools.nyc.gov/returntoschool2020) a más tardar el 30 de junio.

Les agradezco su compromiso en la educación de sus hijos y espero que disfruten del verano.

Atentamente,



Richard A. Carranza  
Canciller  
Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York